



NŮŽKOVÝ ZVEDÁK REDATS L-540F



ORIGINÁLNÍ NÁVOD K POUŽITÍ Verze V.1.1, leden 2026



Před zahájením práce s plošinou si prosím pečlivě
prostudujte tento návod k obsluze.

Obsah

1	Balení, přeprava a skladování.....	3
1.1	Balení	3
1.2	Přeprava	3
1.3	Skladování.....	3
2	Úvod k návodu.....	3
3	Popis zvedáku	4
3.1	Použití	4
3.2	Konstrukční vlastnosti.....	4
3.3	Konstrukce	4
4	Specifikace	5
4.1	Vnější rozměry	5
5	Bezpečnost.....	6
6	Montáž	6
6.1	Požadavky na podklad a místo montáže	6
6.2	Montáž plošin.....	7
6.3	Montáž kotev.....	8
6.4	Příprava podkladu	8
7	Nastavení.....	8
8	Práce s plošinou	9
9	Údržba a prohlídky	10
10	Řešení problémů.....	12
11	Hydraulický systém.....	13
12	Elektrické schéma	14
13	Mobilní sada (volitelně)	15
14	Detailní výkresy	16
14.1	Seznam hlavních dílů	16
14.2	Seznam součástí mobilní sady (volitelné).....	17
14.3	Seznam součástí pohonu	18
14.4	Seznam součástí hydraulické hadice	19
14.5	Seznam součástí hydraulického čerpadla	19
14.6	Seznam součástí elektrické skříně.....	20
14.7	Seznam součástí řídicího vozíku	21
	Záruční podmínky a záruční list	22
	Prohlášení o shodě ES	32

1 Balení, přeprava a skladování

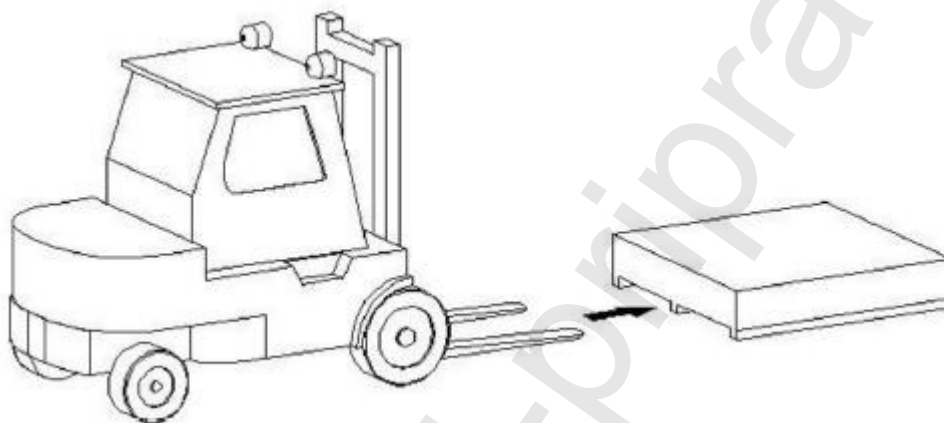
1.1 Balení

V závislosti na standardní objednávce jsou tento výtah a hydraulické čerpadlo zajištěny dvěma kartonovými krabicemi na paletách.

Hmotnost zvedáku činí 522 kg netto, 576 kg brutto

1.2 Přeprava

- Balík lze zvedat/přepravovat pomocí vysokozdvizných vozíků, jeřábů a zvedáků. S balíkem by měly manipulovat alespoň dvě osoby, aby se zabránilo jeho vyklouznutí.
- Zvedák je velmi těžký! Nesmí se přenášet, vykládat ani nakládat ručně.
- Při práci se zvedákem dodržujte zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
- Pamatujte, že při nakládání/vykládání zvedáku je třeba všechny součásti přenášet způsobem znázorněným na obrázku vedle



1.3 Skladování

- Součásti stroje by měly být skladovány v suché a kryté místnosti. Pokud je skladujete venku, zajistěte jejich ochranu před vodou a vlhkostí.
- Ovládací panel by měl být během přepravy umístěn ve svislé poloze.
- Rozsah přípustných teplot v místě, kde je stroj umístěn: -25 °C až +55 °C
- Stroj je třeba přepravovat v uzavřeném dodávkovém vozidle.

2 Úvod k návodu

Prodejce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávné montáže, přetížení zvedáku, špatné přípravy podkladu, používání zvedáku v rozporu s tímto návodem, a zejména za nedodržení bezpečnostních pravidel. Zvedák byl navržen pro zvedání vozidel, jejichž vlastní hmotnost nepřesahuje přípustnou nosnost zvedáku. Nesmí se používat k žádným jiným účelům. Na zvedáku je umístěna štítka s uvedením přípustné nosnosti zařízení – nesmí se zvedat vozidla těžší, než je přípustná nosnost zvedáku.

Před uvedením stroje do provozu si pečlivě prostudujte návod k obsluze – tím předejdete poškození nebo nehodám. Je třeba mít na paměti, že bez souhlasu kvalifikovaného personálu není povoleno provádět žádné úpravy na ovládacím panelu ani na jakémkoli systému zvedáku. Vzhledem ke složité konstrukci zařízení zaručuje správnou funkci zvedáku pouze jeho montáž kvalifikovaným personálem prodejce. Zařízení musí být před každým použitím zkontrolováno a musí procházet pravidelnými prohlídkami. Kompletní návod k obsluze musí být trvale umístěn v blízkosti zařízení a musí být pro uživatele snadno přístupný. Montážní pokyny obsažené v příručce slouží jako vodítko a pomůcka. Při provádění následujících úkonů je třeba používat specializované vybavení. Do doby, než zařízení převezme Úřad pro technický dozor, není zvedák schválen k provozu. Kupující ztrácí nárok na záruku, pokud poruší záruční podmínky a pravidla používání zařízení popsaná v tomto návodu, zejména pokud bude montáž provedena jinou osobou než autorizovaným servisem prodejce a nebudou dodrženy termíny pravidelných prohlídek.

Upozornění: Použitý olej je třeba odevzdat do sběrného dvora.

3 Popis zvedáku

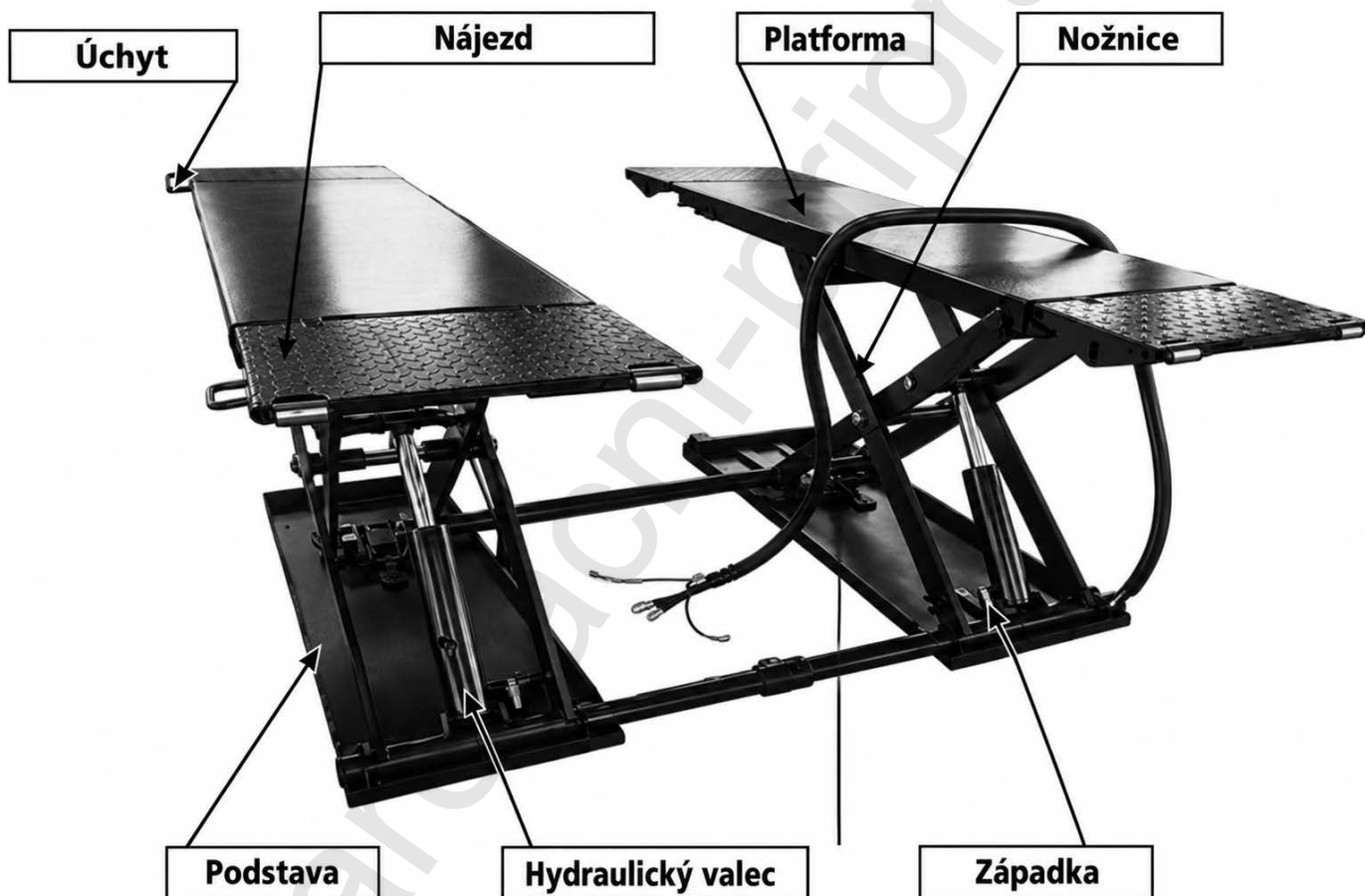
3.1 Použití

- Zvedák REDATS L-540F je nůžkový zvedák s nosností 3000 kg. Osvědčí se zejména při opravách a diagnostice osobních vozidel. Zvedák představuje vynikající alternativu k takzvaným „jímkám“. Uživatel má možnost zvedák nainstalovat trvale zakotvením do podkladu nebo jej používat jako mobilní zařízení (mobilní sada se prodává samostatně).

3.2 Konstrukční vlastnosti

- konstrukce nůžek s malými rozměry, navíc skrytá uvnitř zvedáku, zajišťuje, že zařízení zabírá v dílně málo místa
- konstrukce zvedáku umožňuje upustit od výstavby základů či vytváření otvoru pro tzv. „kanál“
- samostatný ovládací panel
- bezpečnostní ventil je navíc chráněn před poruchami hydraulického systému nebo přetížením. I v případě prasknutí olejového potrubí nedojde k okamžité poruše stroje
- stroj obsahuje vysoce kvalitní hydraulické součásti a elektroniku
- nouzové spouštění zvedáku v případě výpadku napájení

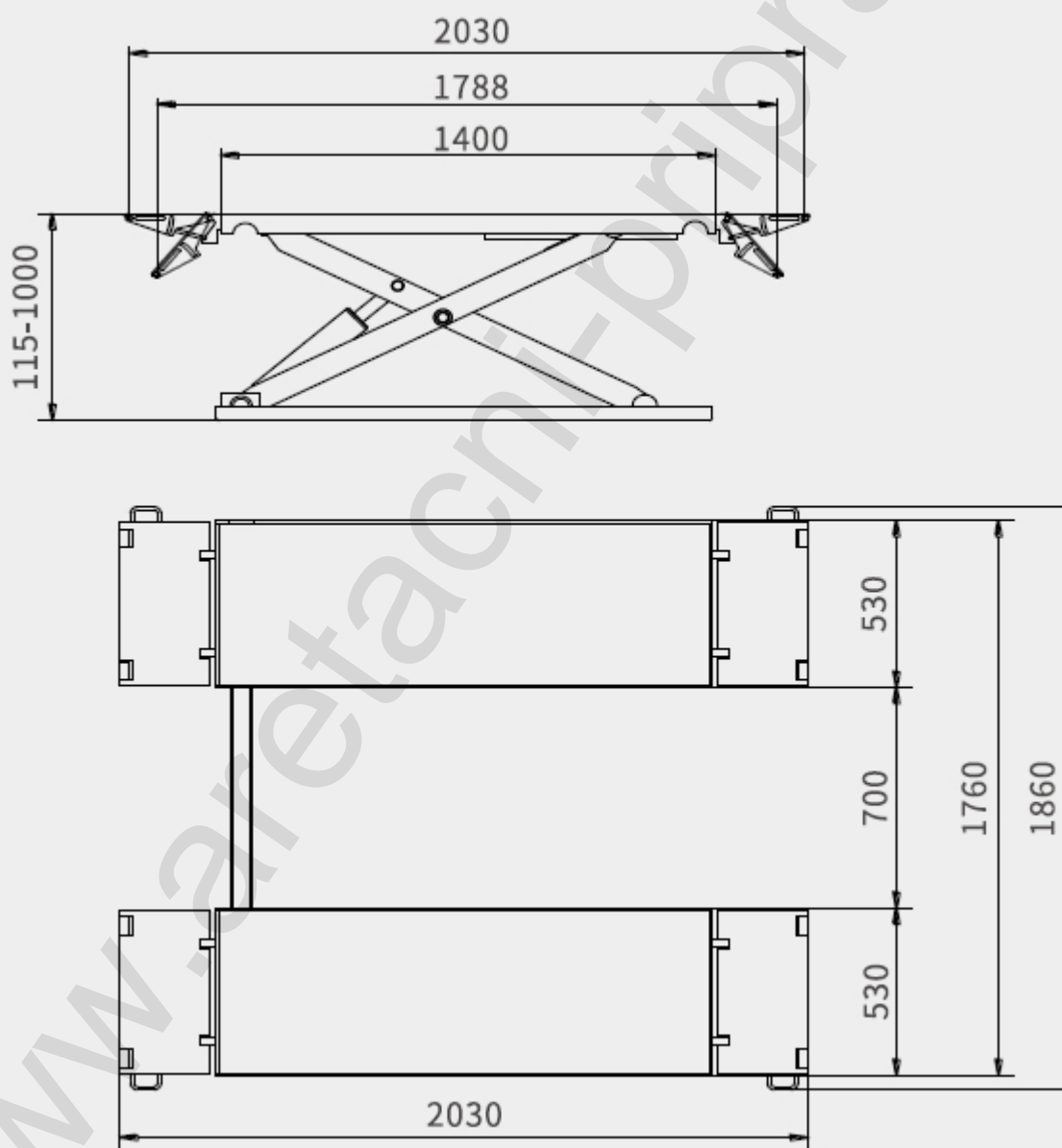
3.3 Konstrukce



4 Specifikace

Typ stroje	L-540F
Napájení	Elektrohydraulické
Nosnost	3000 kg
Výška zdvihu	1000 mm
Výška v klidu	115 mm
Délka plošiny s nájezdovými rampami	2030 mm
Šířka plošiny	530 mm
Doba zvedání	35 s
Délka nájezdů	1400 mm
Celková šířka	1860 mm
Hmotnost zvedáku	522 kg
Napájení	230 V, 50 Hz
Výkon	2,2 kW
Provozní teplota	10–50 °C
Provozní vlhkost	30–95 %
Hlučnost	< 70 dB

4.1 Vnější rozměry



5 Bezpečnost

Pečlivě si přečtěte obsah této kapitoly – obsahuje důležité informace o bezpečné práci se zvedákem.

- Zvedáky jsou určeny ke zvedání vozidel a jejich udržování v této poloze v uzavřené dílně. Jakékoli jiné použití je zakázáno. Nepoužívejte je následujícím způsobem:
 - - mimo budovu
 - - jako výtah
 - - jako lis
- Pobyt osob v nebezpečné zóně je přísně zakázán. Dokud není vozidlo zcela zvednuto, plošiny zajištěny a mechanická bezpečnostní zařízení aktivována, nesmíte se zdržovat pod plošinou.
- Zvedák nepoužívejte bez ochranného oděvu.
- Obsluha a servisní technik musí přísně dodržovat bezpečnostní pokyny platné v zemi, kde je zvedák instalován.
- Všechna bezpečnostní varování jsou označena trojúhelníkem s vykřičníkem. Ten označuje činnosti, které jsou nebezpečné a mohou vést ke zranění osob, poškození zvedáku, vozidel i jiného majetku.
- Níže uvádíme nebezpečí, kterým je uživatel stroje/servisní technik vystaven v době, kdy se na zvedáku nachází vozidlo, a několik způsobů, jak se před tímto nebezpečím chránit.
- Pokud dojde k přetížení zvedacího zařízení, otevře se ventil chránící před přetížením a olej se vrátí zpět do nádrže. Pokud dojde k netěsnosti v olejovém potrubí, aktivují se uzavírací ventily, které omezí pohyb zvedacího zařízení. Ozubená kola stroje chrání personál dílny v případě poruchy. Ujistěte se, že jsou zuby připraveny k práci a že jim nic nestojí v cestě – bezpečnostní moduly by je měly vždy zakrýt.
- Než začnete pracovat se zvedákem, ujistěte se, že se v nebezpečné zóně nikdo nenachází.
- Během zvedání/spouštění vozidla se nesmíte zdržovat ve vozidle ani na zvedáku.
- Nebezpečí může vzniknout v případě nesprávného umístění vozidla na zvedáku, příliš vysoké hmotnosti vozidla nebo příliš velkých rozměrů vozidla. Při testování zvedáku musí být motor vozidla vypnutý.
- Nepokládejte žádné předměty na pohyblivé části zvedáku ani do zvedací zóny.
- Znečištěná podlaha v okolí zvedáku představuje riziko uklouznutí. Udržujte podlahu a okolí zvedáku v čistotě – okamžitě odstraňujte veškeré nečistoty, zejména skvrny od oleje
- V blízkosti poškozených elektrických zařízení hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem
- Chraňte zvedák před vodou, parními rozpouštědly nebo barvou – chraňte zejména ovládací panel.
- Uživatel by měl zajistit, aby okolí zvedáku bylo správně osvětleno. To umožní sledovat správnou funkci zvedáku. Při zvedání/spouštění vozidla umístěte pod podvozek gumové podložky.

Nepřekračujte maximální nosnost zvedáku. Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny popsané v tomto návodu

6 Montáž

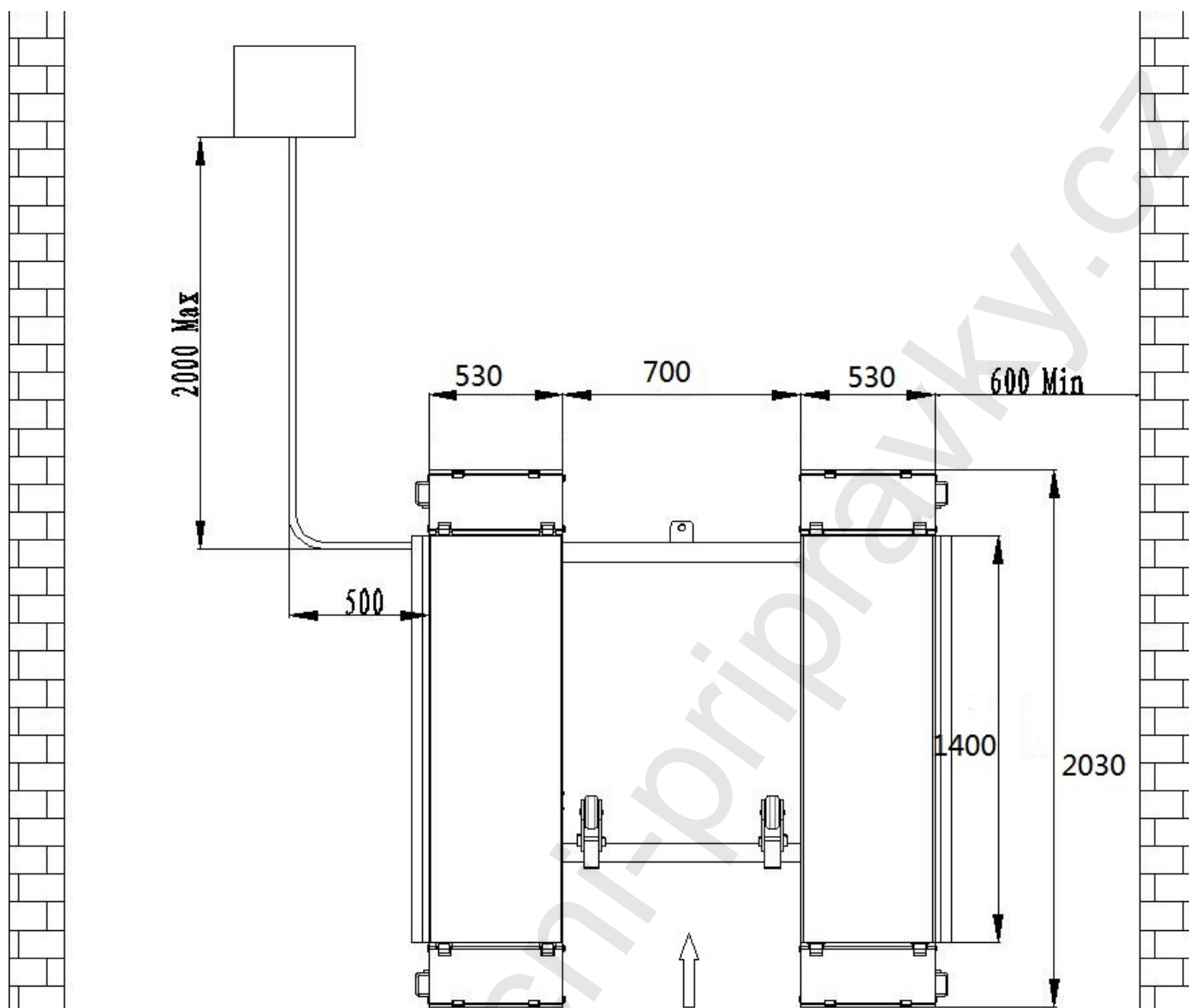
Zvedák lze používat bez trvalého upevnění k podkladu za předpokladu, že jsou splněny požadavky týkající se typu podkladu a místnosti. Pokud se rozhodnete pro trvalou montáž zvedáku k podkladu, postupujte podle následujících doporučení. Níže uvedené úkony smí provádět pouze osoby s odpovídajícím školením. Tím se zabrání poškození zvedáku a zranění osob.

6.1 Požadavky na podklad a místo montáže

Zvedák lze používat na dostatečně pevném a rovném betonovém povrchu

- Pevnost betonu: $\geq 250 \text{ kg/cm}^2$
- Tloušťka: $> 150 \text{ mm}$

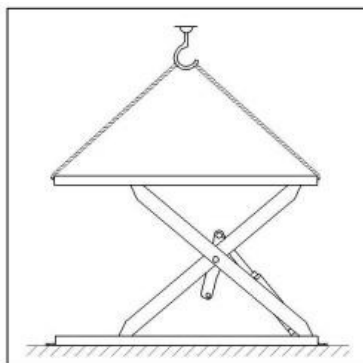
Ovládací skříň lze namontovat na levou nebo pravou stranu zvedáku.



6.2 Montáž plošin

- Umístěte obě plošiny na určené místo
- pohon je umístěn v přední části zvedáku
- k zvednutí plošin použijte vysokozdvižný vozík nebo jiné zvedací zařízení a ujistěte se, že je aktivována bezpečnostní aretace stroje

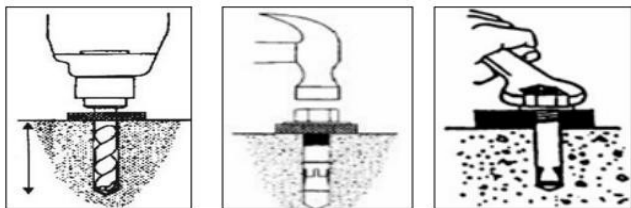
S zvedacím zařízením nepracujte, dokud v systému není dostatečné množství oleje. Během zvedání plošin je řádně vycentrujte – ujistěte se, že jsou umístěny symetricky.



6.3 Montáž kotev

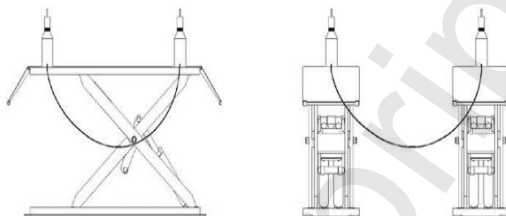
Kotvy montujte až po zaschnutí betonu – v opačném případě to ovlivní spolehlivost provozu

- nastavte obě plošiny symetricky
- kotvy namontujte pomocí příklepového vrtáku – vyvrtejte otvor a vyčistěte ho
- pomocí kladiva zasuněte šrouby do otvorů



6.4 Příprava podkladu

- vyrovnejte obě plošiny vůči sobě
- pokud je zvedák nakloněný kvůli nerovnému podkladu, použijte dodatečnou kovovou podpěru ke stabilizaci zvedáku
- po umístění zvedáku pevně upevněte kotvu,
- utáhněte ji



7 Nastavení

Příprava

- Doplňte hydraulický olej (HL 32).
- Po namontování zvedáku a připojení hydraulického a elektrického systému postupujte podle následujících pokynů:
- Otevřete nádrž na hydraulický olej a doplňte olej do nádrže
- Zkontrolujte čistotu oleje – tím zabráníte jakémukoli znečištění systému.
- Stiskněte tlačítko „POWER“ pro zapnutí napájení. Po zapnutí napájení bude na ovládacím panelu přítomno vysoké napětí – jakékoli úkony smí provádět pouze osoby s příslušnou kvalifikací.
- Stiskněte tlačítko „UP“ – zkontrolujte, zda se motor otáčí ve směru hodinových ručiček (při pohledu shora), pokud ne, stiskněte tlačítko „POWER“ a změňte fáze motoru.

Zkouška chodu zvedáku bez zatížení

- zapněte napájení
- stiskněte tlačítko „UP“ – sledujte synchronizaci a průběh zvedání plošin
- zkontrolujte, zda jsou v nejvyšší poloze zvedacího zařízení obě plošiny správně nastaveny
- stiskněte tlačítko „LOCK“ – ujistěte se, že byla aktivována bezpečnostní západka, a zkontrolujte, zda olejové/vzduchové hadice nevykazují netěsnosti.

Během testování zvedáku se nikdo nesmí nacházet pod zvedákem a žádný předmět nesmí narušovat jeho činnost.

Po odstranění překážek proveďte test znovu.

Zkouška funkce zvedáku s vozidlem

- umístěte vozidlo na zvedák – řidič musí opustit vozidlo
- stiskněte tlačítko „UP“ – sledujte synchronizaci a průběh zvedání
- zkontrolujte, zda jsou v nejvyšší poloze zvedáku obě plošiny správně nastaveny
- stiskněte tlačítko „LOCK“ – ujistěte se, že byla aktivována bezpečnostní západka, a zkontrolujte, zda olejové hadice neunikají.

8 Práce s zvedacím zařízením

S zvedacím zařízením smí pracovat pouze osoby s příslušnou kvalifikací.

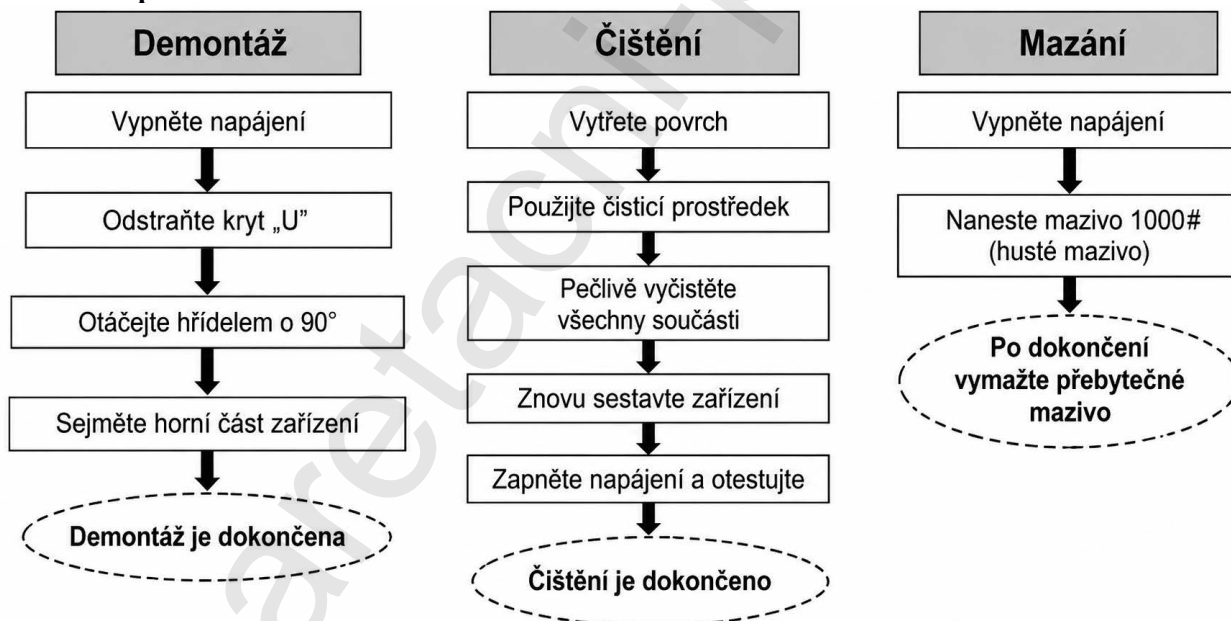
Úkony před zahájením práce:

- Odstraňte překážky z okolí zvedáku
- zkontrolujte, zda zvedák správně zvedá
- zkontrolujte, zda bezpečnostní zařízení fungují správně
- zkontrolujte, zda se plošina při zvednutí do maximální výšky automaticky zastaví
- zkontrolujte, zda jsou všechna spojení těsná
- zkontrolujte, zda motor během provozu nevydává podezřelé zvuky
- zkontrolujte, zda vlastní hmotnost zvedaného vozidla nepřekračuje přípustnou nosnost zvedáku

Poznámky k provozu:

- rychlost vozidla by při najíždění na zvedák neměla překročit 5 km/h
- zatáhněte ruční brzdu
- zvedněte zvedák do výšky 200–300 mm a zkontrolujte synchronizaci chodu
- Zvedněte zvedák do požadované výšky
- nezapomeňte použít gumové podložky na ochranu podvozku vozidla
- pokud zaznamenáte jakékoli nesrovnalosti v chodu zařízení, okamžitě přerušete práci a odstraňte příčinu nesrovnalosti
- pod vozidlo je možné vstoupit až po dokončení zvedání a zajištění zvedáku v konečné poloze
- zkontrolujte, zda se zajišťovací prvek zvedáku zcela vysunul z zajišťovacího kolečka
- stiskněte tlačítko spouštění, abyste snížili vozidlo na zem nebo na požadovanou výšku
- pokud nebudete zvedák nějakou dobu používat, spusťte jej do nejnižší polohy, odjeďte s vozidlem a odpojte napájení

Popis ovládacího panelu:



9 Údržba a kontroly

Níže uvedené úkony smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Při provádění údržbových prací je třeba dodržovat všechna nezbytná bezpečnostní opatření. Aby zvedák fungoval s plným výkonem, je třeba dodržovat stanovený plán údržby.

Výrobce nenese odpovědnost a neuznává záruku v případě nedodržení výše uvedených pokynů.

1. Vypněte napájení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky
 2. Při provádění údržbových prací na stroji mějte vždy na paměti všechna možná rizika a bezpečnostní pokyny uvedené v kapitole „Bezpečnost“
- Udržujte zařízení v čistotě.
 - Udržujte okolí zařízení v čistotě. V silně zaprášeném prostředí se může životnost zařízení zkrátit.
 - Poškození vzniklá v důsledku kontaktu s žiravými látkami je třeba okamžitě odstranit a místo kontaktu zabezpečit
 - Jakoukoli korozi okamžitě ošetřete (např. olejem, barvou).
 - Používejte výhradně originální náhradní díly a nářadí, které je vhodné pro daný úkol a je v dobrém stavu,
 - Dodržujte plán údržby uvedený v návodu k obsluze: uvedené intervaly jsou orientační a je třeba je vždy považovat za obecné zásady, které je třeba dodržovat,
 - Údržba vyžaduje neustálou pozornost a průběžný dohled nad strojem. Je třeba rychle zjistit příčinu jakýchkoli nesrovnalostí, jako je nadměrný hluk, přehřátí, únik kapalin atd.

Zvláštní pozornost je třeba věnovat:

- stavu zvedacích prvků (pohonného válce, pohonnou jednotku),
- bezpečnostní zařízení (pohon a pojistka),
- Zkontrolujte hladinu oleje v nádrži pomocí speciální měrky, která je připevněna k plnicí zátce. V případě potřeby doplňte olej přes zátku, abyste dosáhli požadované hladiny,
- Po prvních 40 provozních hodinách zkontrolujte stupeň znečištění lisovacího oleje. (Vyčistěte filtr a vyměňte olej, pokud je stupeň znečištění vysoký),
- Zkontrolujte technický stav a funkčnost bezpečnostních zařízení,
- Pomocí momentového klíče zkontrolujte, zda jsou upevňovací šrouby základny (v případě pevné montáže k podkladu) utaženy,
- Vyčistěte a namažte vodicí lišty,
- Zkontrolujte, zda blokovací systém funguje správně.
- Namažte všechny pohyblivé části.

Denně:

- Zkontrolujte spoje hydraulických hadic a spolehlivost koncového spínače

Týdenní údržba:

- Promažte všechny pohyblivé části zvedáku
- Zkontrolujte hladinu oleje.

Měsíční údržba:

- Zkontrolujte, zda jsou upevňovací kotvy správně utaženy k podkladu.
- Namažte tuhou mazivem výložníky ramen, čepy gumových podložek a vodící lišty zvedáku (kluzáky).

Prohlídka hydraulického systému

- Po prvních 6 měsících provozu vyměňte olej a vyčistěte hydraulický systém.
- Další výměny oleje by se měly provádět každých 12 měsíců.

Výměna těsnících prvků

- Pravidelně kontrolujte těsnost hydraulického systému. V případě zjištění úniku vyměňte těsnící prvky za nové.

Pokud se stroj delší dobu nepoužívá:

- Spusťte plošiny,
- odpojte napájení a přívod vzduchu a namažte všechny pohyblivé části,
- vyprázdněte nádrž s hydraulickým olejem,
- zabalte stroj do ochranné fólie.

Doplnění oleje

Vyměňte olej HL32 podle následujících pokynů:

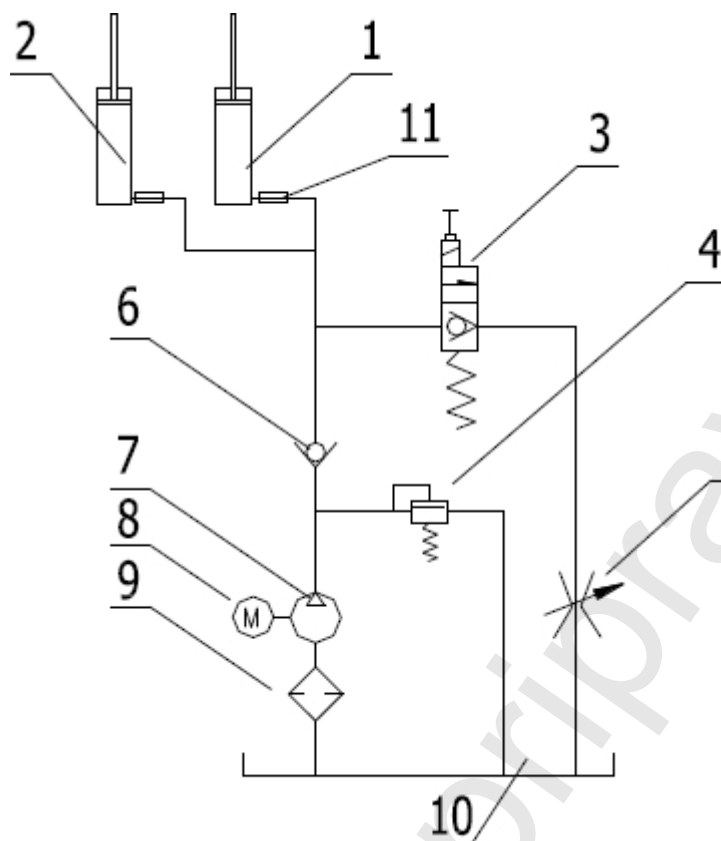
1. Spusťte zvedák do minimální výšky
2. Ujistěte se, že hydraulický válec je na konci svého zdvihu
3. Odpojte napájení.
4. Vypusťte olej z hydraulického okruhu odšroubováním zátky umístěné na dně nádrže napájecí jednotky.
5. Uzavřete vypouštěcí zátku.
6. Naplňte olejový válec olejem přes zátku v horní části hydraulického systému.

1. Uzavřete plnicí zátku.
 2. Zapněte zvedák.
 3. Proved'te dva až tři cykly zvedání a spouštění (do výšky přibližně 20–30 centimetrů), aby se olej dostal do okruhu.
- Při výměně oleje: používejte výhradně doporučený olej (HL32) nebo jeho ekvivalent; nepoužívejte olej, který se zkazil a byl delší dobu skladován.

10 Řešení problémů

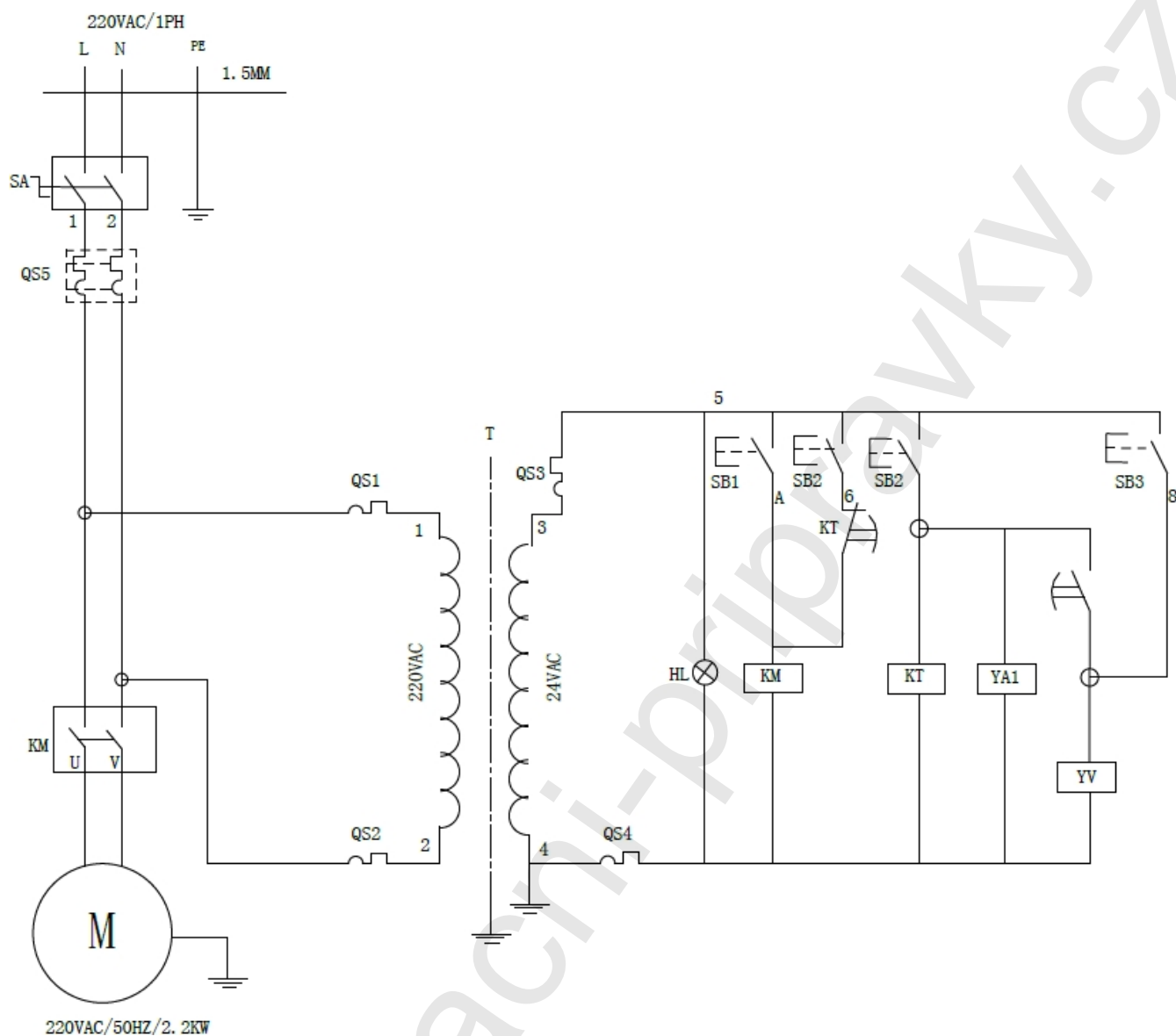
Typ poruchy	Příčina	Řešení
Motor se nespustí po stisknutí tlačítka „UP“	① Nesprávné připojení napájecích kabelů.	Zkontrolujte a opravte připojení kabelů
	② Stýkač střídavého proudu v obvodu motoru se neaktivuje.	Pokud motor běží při stisknutí stykače pomocí izolační tyče, zkontrolujte řídicí obvod. Pokud je napětí na obou koncích cívky stykače v normě, vyměňte stykač.
	③ Koncový spínač není zavřený.	Zkontrolujte koncový spínač a vedení a proveďte seřízení nebo vyměňte koncový spínač.
Motor se otáčí, ale plošiny se nezvedají	① Motor se otáčí dozadu.	Změňte fáze napájecích vodičů.
	② Byla překročena maximální nosnost	Zvedák je přetížen a není schopen zvednout náklad. Opatrně spusťte náklad a sjed'te vozidlem ze zvedáku.
	③ Nedostatečné množství hydraulického oleje.	Doplňte hydraulický olej.
Po stisknutí tlačítka „DOWN“ se plošiny nesníží	① Bezpečnostní západka není uvolněna ze zajišťovacích zubů.	Nejprve plošinu mírně zvedněte a poté spusťte
	② Bezpečnostní západka není zvednutá.	Zkontrolujte připojení elektromagnetu ovládajícího západku
	③ Elektromagnetický ventil pro spouštění je pod napětím, ale nefunguje.	Zkontrolujte zástrčku a cívku elektromagnetického ventilu pro spouštění a zkontrolujte utažení pravotočivé koncové měděné matice a tak dále.
	④ „Nippel servopohonu“ je zablokován.	Vyjměte „nippel servopohonu“ z otvoru pro přívod oleje ve spodní části olejového válce a vyčistěte jej.
Zvedák se pod zátěží spouští velmi pomalu	① Hydraulický olej má příliš vysokou viskozitu nebo zamrzl	Vyměňte hydraulický olej podle návodu.
	② Zablokovaný „nippel servopohonu“, který zabraňuje prasknutí olejového potrubí.	Vyjměte „nippel servopohonu“ z otvoru pro přívod oleje ve spodní části olejového válce a vyčistěte jej.
Pravá a levá plošina nejsou synchronizované a nemají stejnou výšku.	① Vzduch v servopohonu.	Odvzdušněte jej několikrát zvednutím a spuštěním ramen.
	② Únik oleje z olejového potrubí nebo z jeho spojů.	Utáhněte spoje olejových hadic nebo vyměňte olejová těsnění, poté doplňte olej a seříd'te hladinu.
Podivné zvuky při zvedání a spouštění.	① Nedostatečné mazání součástí.	Namažte všechny klouby a pohyblivé části (včetně pístnice) olejem
	② Základna je šroubována nakřivo	Znovu vyrovnejte stroj a podložte jej podložkami

11 Hydraulický systém



- 1- Pístový válec
- 2- Pístový válec
- 3- Spouštěcí ventil
- 4- Přepouštěcí ventil
- 5- Škrticí ventil
- 6- Jednosměrný ventil
- 7- Čerpadlo
- 8- Motor
- 9- Olejový filtr
- 10- Olejová nádrž
- 11- Bezpečnostní ventil

12 Elektrické schéma



13 Mobilní sada (volitelně)

1. Vyjměte všechny součásti mobilní sady

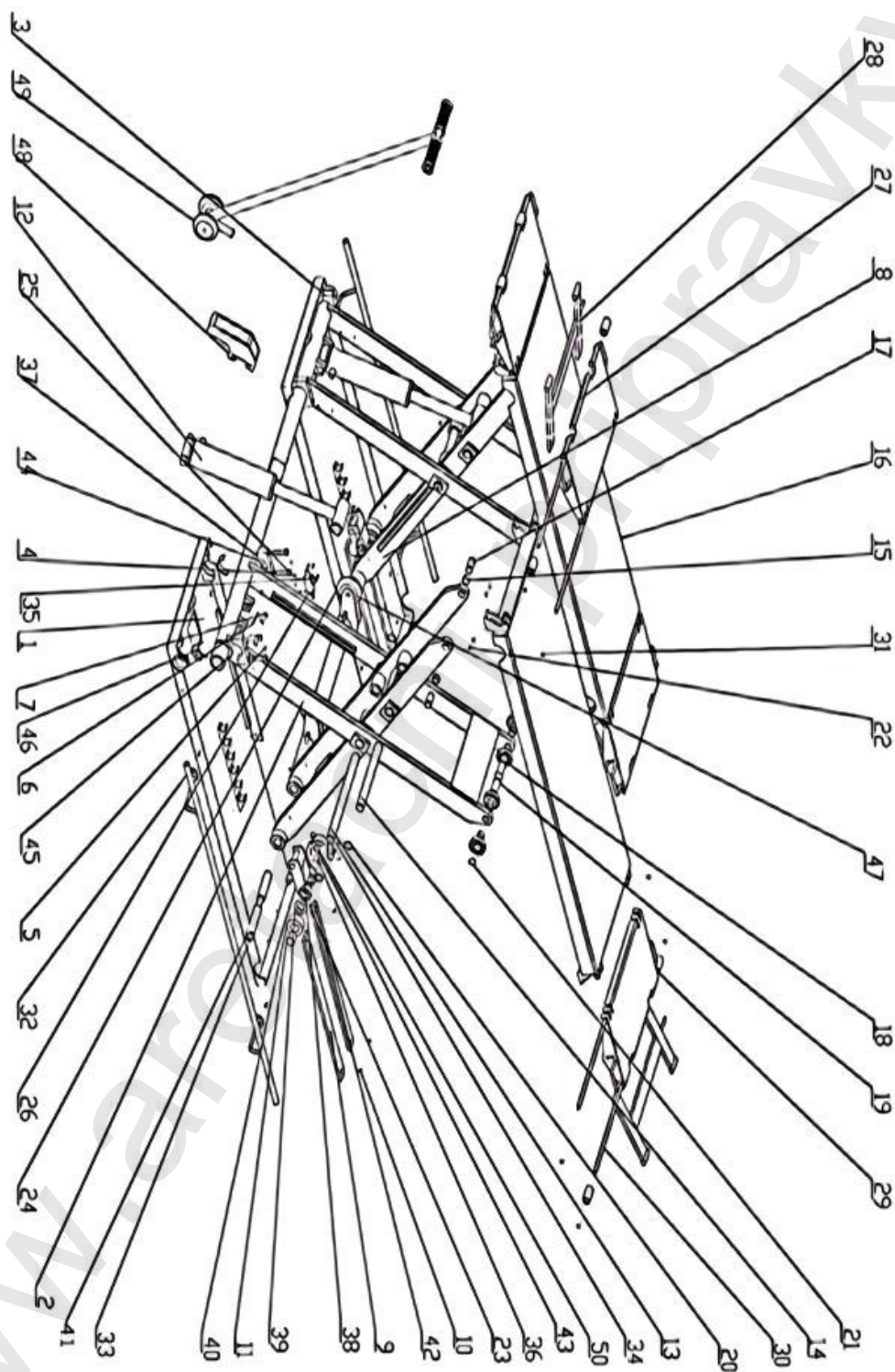


2. Namontujte dvě pojezdová kola na zadní nápravu zvedáku a tažnou tyč s držákem na přední nápravu, jak je znázorněno na obrázku.



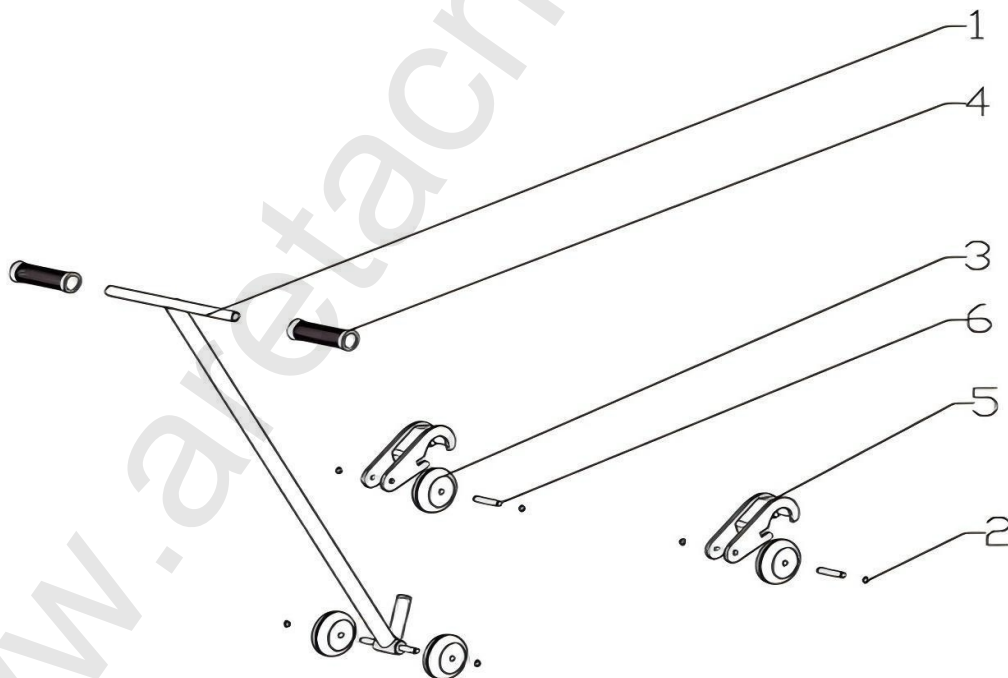
14 Detailní výkresy

14.1 Seznam hlavních dílů (A)



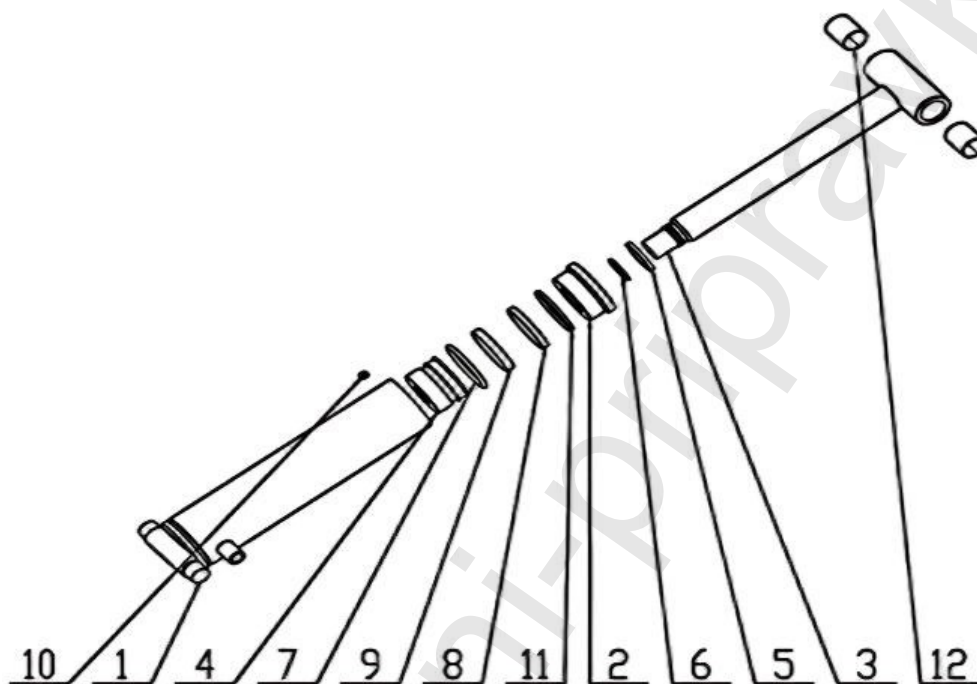
Č.	Popis	Počet	Č.	Popis	Počet
A1	Základna	2	A26	Koncový spínač	1
A2	Vnější rameno nůžek	1	A27	Nájezd	4
A3	Vnější část upevňující rameno nůžek	2	A28	Podpěra nájezdu	4
A4	Šroub M12 x 50	4	A29	Váleček	8
A5	Olejová zátka 8	4	A30	Čep válečku	8
A6	Kryt pohonu	4	A31	Kroužek 12	16
A7	Šroub M6 x 10	12	A32	Ochranná tyč	2
A8	Vnitřní rameno nůžek	1	A33	Šroub M5*12	2
A9	Kluzný prvek	4	A34	Šroub M5*12	8
A10	Šroub M6 x 12	8	A35	Šroub M5*25	4
A11	Bezolejové ložisko 3030	4	A36	Matice M5	8
A12	Pohon	2	A37	Upevňovací prvek nůžkového ramene	2
A13	Střední hřídel nůžek	2	A38	Zajišťovací prvek	2
A14	Horní hřídel pohonu	2	A39	Nylonová ochranná objímka	4
A15	Bezolejové ložisko 2515	12	A40	Váleček	4
A16	Horní kovová deska	2	A41	Váleček	2
A17	Vnitřní část upevňující rameno nůžek	4	A42	Šroub M6*10	4
A18	Váleček	8	A43	DC24V-10N-12 mm	2
A19	Váleček	4	A44	Bezolejové ložisko-60-2,5-20	2
A20	Kroužek 30	8	A45	Bezolejové ložisko-60-2,5-10	2
A21	Kroužek 25	4	A46	Bezolejové ložisko-55-2,5-7	2
A22	Šroub M8 x 12	8	A47	Váleček mobilní sestavy	2
A23	Olejová zátka 6	12	A48	Držák mobilní soupravy	1
A24	Držák koncového spínače	1	A49	Tažná tyč mobilní soupravy	1
A25	Šroub M5*8	2	A50	Matice M5	2

14.2 Seznam dílů mobilní sady (volitelně) (B)



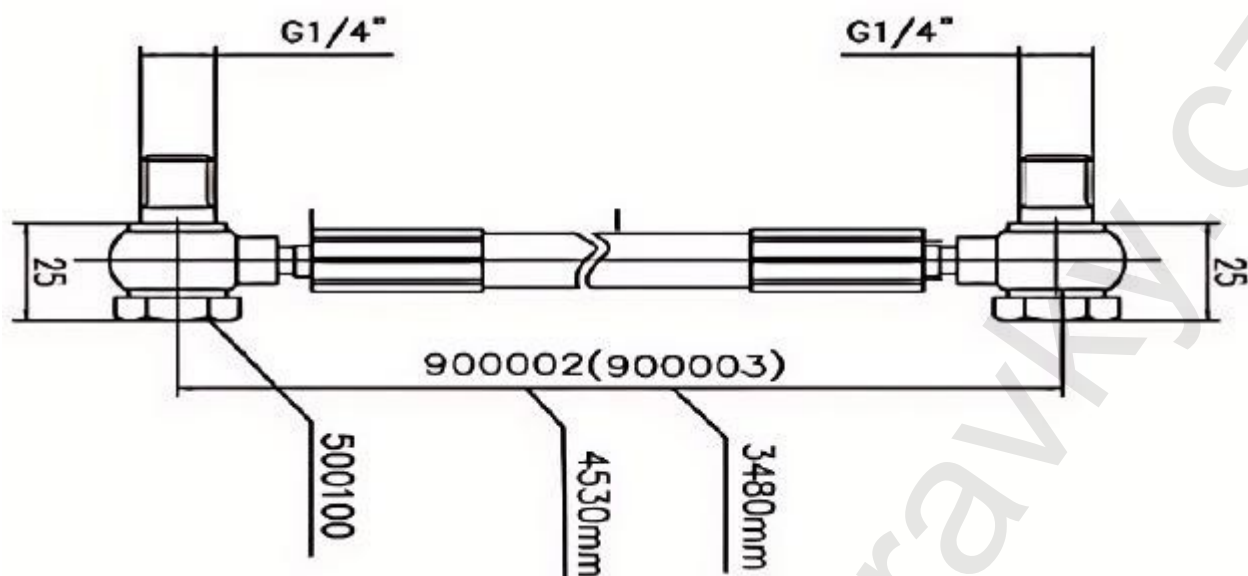
Č.	Popis	Počet
B1	Tažná tyč	1
B2	Kroužek 12	6
B3	Kružík	4
B4	Rukojeť	2
B5	Konzola	2
B6	Kolík	2

14.3 Seznam dílů pohonu (C)



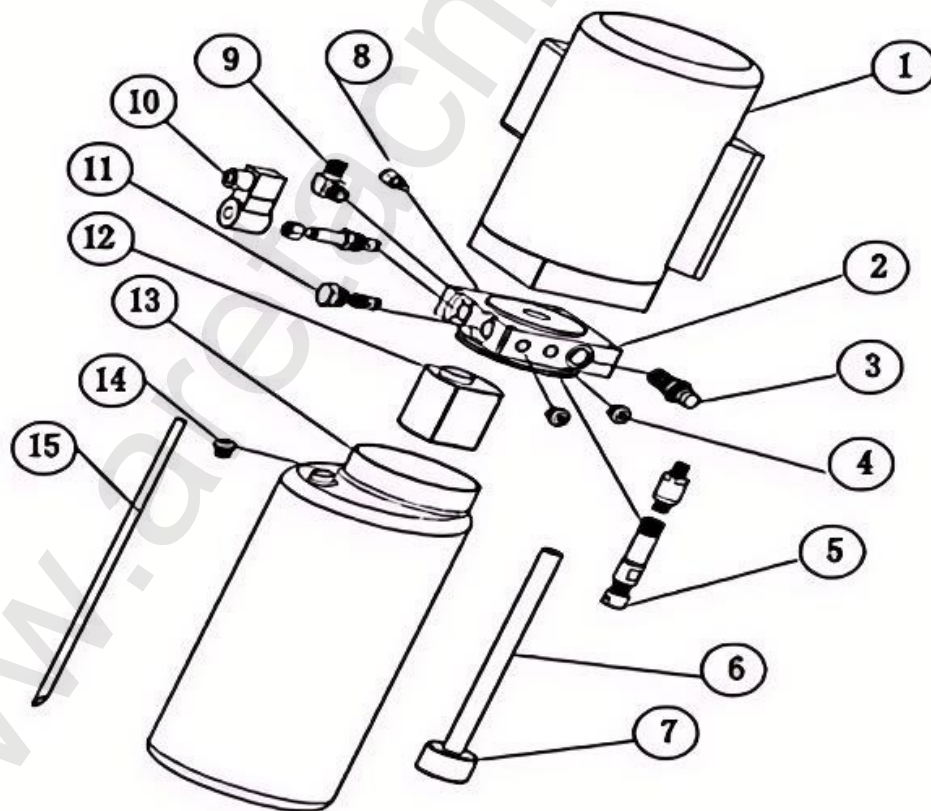
Č.	Popis	Počet
C1	Válec	2
C2	Horní kryt	2
C3	Pístní tyč	2
C4	Píst	2
C5	Těsnění DHS-40×48×5/6,5	2
C6	O-kroužek D35×3,1	2
C7	O-kroužek D70×5,7	2
C8	Těsnění UNP-60×70×8	2
C9	Vodící kroužek D70×d65×9,8	2
C10	Tlumič 12×2	2
C11	Vodící lišta GT-4.2C	4
C12	Bezolejové ložisko 3040	4

14.4 Seznam dílů hydraulické hadice (D)



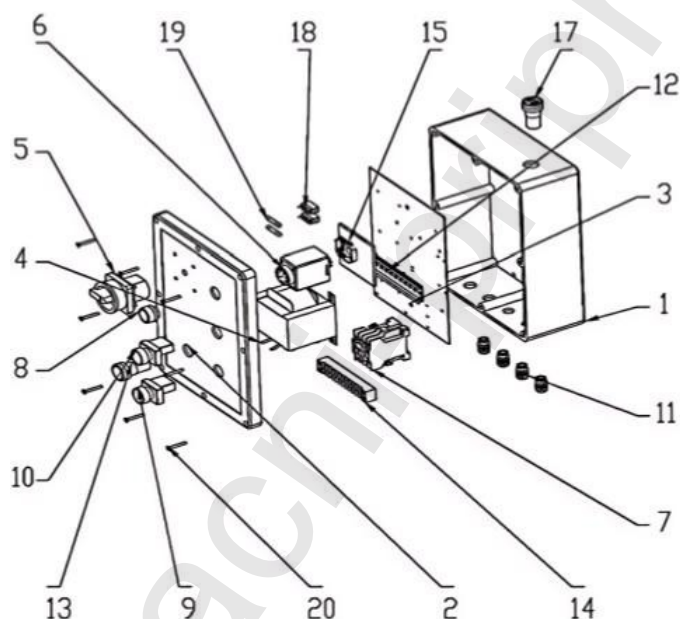
Č.	Popis	Množství
D1	Dlouhá hadice	1
D2	Krátká hadice	1
D3	Šroub	2

14.5 Seznam dílů hydraulického čerpadla (E)



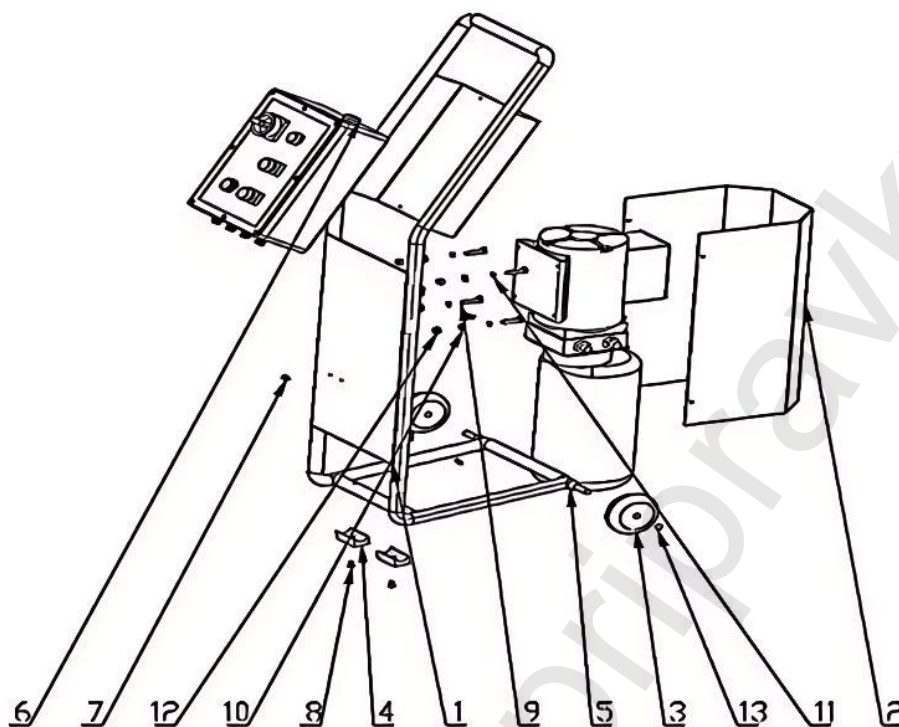
Č.	Popis	Počet
E1	Motor	1
E2	Hydraulický blok	1
E3	Přepouštěcí ventil	1
E4	Zátka	2
E5	Tlumič ventil	1
E6	Olejové potrubí	1
E7	Olejový filtr	1
E8	Škrticí ventil	1
E9	Olejová hadice	1
E10	Spouštěcí ventil	1
E11	Jednosměrný ventil	1
E12	Čerpadlo	1
E13	Olejová nádrž	1
E14	Víko nádrže	1
E15	Vratná trubka oleje	1

14.6 Seznam součástí elektrické skříně (F)



Č.	Popis	Počet
F1	Elektrická skříňka	1
F2	Dvířka elektrické skříně	1
F3	Deska s komponenty	1
F4	Transformátor	1
F5	Kombinovaný přepínač	1
F6	Časový relé	1
F7	Stykač	1
F8	Kontrolka	1
F9	Tlačítko	1
F10	Tlačítko	1
F11	Vedení přes cívku	4
F12	Upevňovací lišta	1
F13	Tlačítkový spínač	1
F14	Svorkovnice	1
F15	Řídicí deska	1
F16	Můstková deska	1
F17	Zvukový alarm	1
F18	Pojistkový blok	2
F19	Pojistky	2
F20	Šroub 4×30	8

14.7 Seznam dílů řídicího vozíku (G)



Č.	Popis	Počet
G1	Řídicí vozík	1
G2	Kryt	1
G3	Kolo	2
G4	Gumová podložka	2
G5	Hydraulické čerpadlo	1
G6	Elektrická skříň	1
G7	Šroub M6×10	4
G8	Šroub M6X12	2
G9	Šroub M8X35	4
G10	Podložka 8	4
G11	Podložka 8	4
G12	Matice M8	4
G13	Podložka	2

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ LIST

1. Společnost REDATS s ručením omezeným, se sídlem v Jablonně u Lublinu, Jablonna – Majątek 12, 23-114 Jablonna (dále jen „garant“) poskytuje záruku na níže uvedené zboží podle níže stanovených pravidel a podmínek.
2. Záruční doba činí 24 měsíců ode dne převzetí zboží zakoupeného od ručitele nebo jeho obchodního partnera kupujícím. Po uplynutí záruční lhůty poskytuje ručitel servisní služby za poplatek na náklady kupujícího. Kupující ztrácí nárok na záruku, pokud poruší její podmínky, a to zejména v případě, že montáž a pravidelné prohlídky stanovené výrobcem budou provedeny jinou osobou než autorizovaným servisem prodejce zařízení REDATS (dále jen „autorizovaným servisem Garanta“).
3. Základem pro poskytnutí záruky je tato záruční karta s razítkem a podpisem prodejce nebo předložení dokladu o nákupu (účtenka, faktura) a montážní protokol vyhotovený autorizovaným servisem ručitele spolu s kartou pravidelných prohlídek výrobce.
4. Odpovědnost Gwaranta z titulu této záruky se omezuje na zboží dodané a používané na území Polska.
5. Zárukodavce odpovídá pouze za vady zboží vzniklé z příčin spočívajících ve věci samotné nebo vyplývajících z technologických chyb při výrobě.
6. V případě výskytu výrobních a materiálových vad zboží v záruční době zajistí garant po ověření oprávněnosti reklamace bezplatné odstranění vad do 90 dnů od data přijetí vadného zboží (tato lhůta se může prodloužit z důvodů nezávislých na garantovi). Zárukodavce se zavazuje doručit oprávněné osobě na své náklady zboží na místo, kam bylo doručeno v době prodeje.
7. Nulová prohlídka je součástí montážní služby provedené autorizovaným servisem ručitele. První prohlídka musí být provedena přesně po 2 měsících od nulové prohlídky (pouze v případě, že montáž provedl ručitel), přičemž platí zásada, že prohlídka musí být provedena ± 10 dnů od uplynutí termínu prohlídky. Další prohlídku je třeba provést v souladu s kartou pravidelných prohlídek. Kupující je povinen provádět pravidelné prohlídky v stanovených termínech. Pravidelné prohlídky mají za cíl zajistit bezpečnost při používání zařízení.
8. Osoba uplatňující záruční nárok by měla doručit zboží do sídla zárukodávce na své náklady.
9. Kupující je povinen umožnit garantovi ověření příčin nahlášené reklamace, v opačném případě se termín provedení záručních oprav změní.
10. Záruka se nevztahuje na zboží, které bylo poškozeno v důsledku:
 - nesprávné přepravy zboží ze strany kupujícího,
 - obsluhy a údržby zboží v rozporu s návodem k obsluze,
 - montáže provedené jinou osobou než autorizovaným servisem poskytovatele záruky,
 - provozování zboží v nepříznivých klimatických podmínkách přesahujících pokyny uvedené v návodu k obsluze,
 - nesprávného provozu – nedodržení doporučení a termínů údržby zařízení uvedených v návodu k obsluze,
 - použití vlastních součástí Kupujícím bez dohody s Poskytovatelem záruky,
 - provádění úprav a oprav Kupujícím bez dohody s Poskytovatelem záruky,
 - mechanického poškození – prasklin, škrábanců, promáčknutí,
 - poškození způsobených třetími osobami nebo v důsledku náhodných událostí a živelních pohrom.
11. Veškerá poškození uvedená v bodě 10 nebo jiná poškození způsobená vinou uživatele mohou být opravena na jeho náklady.
12. Záruka se nevztahuje na údržbové a servisní úkony popsané v návodu k obsluze, tj. výměnu oleje, mazání kluzných částí atd., ani na části stroje podléhající provoznímu opotřebení (tj. kluzné plochy, gumy, nástavce, olej atd.).
13. V případě neoprávněné reklamace nebo závady způsobené vinou zákazníka hradí zákazník náklady vzniklé garantovi, které mohou zahrnovat cestovné, náklady na kurýrní přepravu, náklady na technickou prohlídku, náklady na opravu, náklady na vyměněné součásti a čištění opotřebitelných součástí.
14. Nepodstatné vady zboží, které po montáži zůstávají neviditelné a nemají vliv na jeho užitnou hodnotu, např. škrábance, odlupování barvy, zabarvení plastových dílů, nejsou předmětem reklamace.
15. V případě, že vadu nelze odstranit a výrobek je i nadále způsobilý k užívání, má uživatel právo na:
 - vrácení částky odpovídající snížení kvality výrobku,
 - výměny vadného výrobku za výrobek bez vad,
16. V souvislosti s poskytnutím záruky prodávající vylučuje odpovědnost z titulu záruky za vady. To se však nevztahuje na spotřebitele.

VYPLŇUJE PRODEJCE:

Datum prodeje výrobku:.....

Název a označení výrobku:.....
.....

..... <i>Prodejce: (razítko a podpis)</i>	 <i>Kupující: (datum a podpis)</i>
Servisní opravy	Datum, podpis, razítko

**PROTOKOL O
MONTÁŽI**

(místo a datum)

1. Montáž zvedáku

Dvousloupový	Čtyřsloupový	Nůžkový
--------------	--------------	---------

2. Školení k obsluze

Provedeno	Nebylo provedeno
-----------	------------------

3. Uklizeno

Ano	Ne
-----	----

4. Zkontrolováno pod zatížením

Ano	Ne
-----	----

5. Zakotveno

	M18 (ze sady)	M16	M20	Chemické	Certifikát
ANO / NE					

6. Údaje o zařízení

Výrobce/distributor	Model	Sériové číslo	Rok výroby

7. Údaje o zákazníkovi/zhotoviteli

--	--

8. Způsob platby

Vybrána hotovost:	Bankovní převod:	E-mail / Faktura:
-------------------	------------------	-------------------

Montáž.....

Poznámky – podlaha

Kotvy.....

Olej.....

Celkem.....

... 1.

Provedl.....

2. Provedl.....

Datum provedení služby (rr/mm/dd)
...../...../...

.....
Podpis a razítko

Zákazník prohlašuje, že uvedené místo montáže zvedáku bylo provedeno v souladu s technickými podmínkami stanovenými výrobcem.

Tento protokol o montáži automobilového zvedáku byl vyhotoven za účelem zařazení do evidence Úřadu pro technický dozor (UDT) v souladu se zákonem ze dne 21. prosince 2000 o technickém dozoru (Sb. ze dne 31. prosince 2000). Zvedák musí být zaregistrován a schválen k provozu Úřadem pro technický dozor. Za tímto účelem je třeba předložit Úřadu pro technický dozor (UDT) dvě sady registrační dokumentace, tj. tento montážní protokol, zkrácený technický popis, návod k obsluze, elektrické schéma, schéma napájení, protokol o elektrických měřeních, protokol o stavební části, osvědčení o shodě a situační nákres. Do okamžiku převzetí zařízení Úřadem pro technický dozor (UDT) není zvedák není způsobilý k provozu.

Karta pravidelných prohlídek výrobce

Č.	Čas	Plánované datum	Datum provedení	Podpis a razítko
I	2 měsíce od montáže			
II	4 měsíce od předchozí prohlídky			
III	6 měsíců od předchozí prohlídky			
IV	6 měsíců od předchozí prohlídky			
V	6 měsíců od předchozí prohlídky			
VI	6 měsíců od předchozí prohlídky			
VII	6 měsíců od předchozí prohlídky			
VIII	6 měsíců od předchozí prohlídky			
IX	6 měsíců od předchozí prohlídky			
X	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XI	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XII	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XIII	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XIV	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XV	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XVI	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XVII	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XVIII	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XIX	6 měsíců od předchozí prohlídky			
XX	6 měsíců od předchozí prohlídky			

DENÍK ÚDRŽBY AUTOMOBILOVÉHO ZVEDÁKU

Identifikační údaje:

Model REDATS	
Modelové číslo	
Sériové číslo	
Jmenovitá nosnost (Q)	
Konstrukční životnost (c _D)	10 000 cyklů
Datum zahájení provozu	
Datum založení deníku údržby	
Uživatel (Kontaktní údaje a adresa společnosti)	
Údržbář (Kontaktní údaje a adresa společnosti)	
Úřad pro technický dozor (kontaktní údaje a razítko)	

Výpočet životnosti

$$C = C_p + (f_1 \times d \times n \times \left(\frac{Q_i}{Q}\right)^3)$$

Kde:

C – životnost [cyklů]

C_p – hodnota životnosti odhadnutá při předchozím posouzení zvedáku; u nového zvedáku se předpokládá C_p=0f₁ – bezpečnostní koeficient, v případě přibližných údajů se použije 1,3; v případě neznámé historie zvedacího zařízení se použije 1,5

d – počet pracovních dnů jeřábu v posuzovaném období, v průběhu roku je to v průměru 250 pracovních dnů

n – průměrný denní počet pracovních cyklů jeřábu

Q – jmenovitá nosnost zvedacího zařízení v kg

Q_i – maximální přípustná hmotnost zvedaného vozidla v kg

Č.	Pracovní parametr zvedáku	Hodnota	Popis
1	Datum předchozího posouzení životnosti nebo začátek provozu		
2	Jsou technické prohlídky a údržba prováděny v termínech a v souladu s doporučeními uvedenými v návodu k obsluze jeřábu?	ANO/NE	
3	Průměrný denní počet cyklů zvedání a spouštění vozidla	n=	
4	Maximální hmotnost zvedaných vozidel [kg]	Q _i =	

Odhad životnosti

Životnost zvedáku je vyčerpána, pokud $C > c_D$ (10 000 cyklů) nebo je ≤ 0 %

KARTA ÚDRŽBY AUTOMOBILOVÉHO ZVEDÁKU

Model REDATS	
--------------	--

Modelové číslo			
Sériové číslo			
Údržbu provedl:			
Jméno a příjmení:			
Kvalifikační osvědčení:			
Provedené úkony			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Předchozí hodnota životnosti		Potvrzuji správnost údajů pro výpočet životnosti (Čitelný podpis uživatele)	
Doba používání (pracovní dny)			
Průměrný denní počet cyklů			
Maximální hmotnost zvedaných vozidel			
Vypočítaná životnost			
Životnost [cykly] =		Životnost [%] =	
Životnost $\geq 0\%$ ANO ☐ NE ☐		Podpis a razítko	

ÚDRŽBOVÝ LIST AUTOVÝTAHU

Model REDATS			
Modelové číslo			
Sériové číslo			
Údržbu provedl:			
Jméno a příjmení:			
Kvalifikační osvědčení:			
Provedené úkony			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Předchozí hodnota životnosti		Potvrzuji správnost údajů pro výpočet životnosti <i>(Čitelný podpis uživatele)</i>	
Doba používání (pracovní dny)			
Průměrný denní počet cyklů			
Maximální hmotnost zvedaných vozidel			
Vypočítaná životnost			
Životnost [cykly] =		Životnost [%] =	
Životnost $\geq 0\%$ ANO ☐ NE ☐		Podpis a razítko	

ÚDRŽBOVÝ LIST AUTOVÝTAHU

Model REDATS			
Modelové číslo			
Sériové číslo			
Údržbu provedl:			
Jméno a příjmení:			
Kvalifikační osvědčení:			
Provedené úkony			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Předchozí hodnota životnosti		Potvrzuji správnost údajů pro výpočet životnosti <i>(Čitelný podpis uživatele)</i>	
Doba používání (pracovní dny)			
Průměrný denní počet cyklů			
Maximální hmotnost zvedaných vozidel			
Vypočítaná životnost			
Životnost [cykly] =		Životnost [%] =	
Životnost ≥ 0 % ANO ☐ NE ☐		Podpis a razítko	

ÚDRŽBOVÝ LIST AUTOVÝTAHU

Model REDATS			
Modelové číslo			
Sériové číslo			
Údržbu provedl:			
Jméno a příjmení:			
Kvalifikační osvědčení:			
Provedené úkony			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Předchozí hodnota životnosti		Potvrzuji správnost údajů pro výpočet životnosti <i>(Čitelný podpis uživatele)</i>	
Doba používání (pracovní dny)			
Průměrný denní počet cyklů			
Maximální hmotnost zvedaných vozidel			
Vypočítaná životnost			
Životnost [cykly] =		Životnost [%] =	
Životnost $\geq 0\%$ ANO ☐ NE ☐		Podpis a razítko	

Jabłonna – Majątek 12
 23-114 Jabłonna – Majątek
 DIČ: 7133126904
 tel. 81-565-71-71
 fax 81-470-93-67
sklep@redats.com



Prohlášení o shodě ES
 CE-26

REDATS společnost s ručením omezeným

Továrna:

Nantong Balance Mechanical & Electric Co., Ltd. č.
 16 Mingzhu Road, průmyslová zóna Binhai, Qidong,
 Nantong, Jiangsu, Čínská lidová republika

Výrobek:
 Nůžkový zvedák
Model:
 L-540F

Prohlašujeme s plnou odpovědností na základě:

certifikátu ES, číslo CE-MC-250212-016-04-5A ze dne 22. 7. 2025, vydaného notifikovaným
 certifikačním orgánem:

CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown,
 Dublin 15, D15 AKK1, Irsko

že výrobek splňuje základní požadavky směrnice: 2006/42/ES
a se specifickými požadavky obsaženými v harmonizovaných normách:

EN 1493:2022, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018

Toto prohlášení je základem pro označení výrobku značkou CE.

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroje ve stavu, v jakém byly uvedeny na trh, a nezahrnuje součásti přidané
 konečným uživatelem ani následné úpravy jím provedené.

Tato technická dokumentace je k dispozici v sídle společnosti REDATS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością,
 Jabłonna - Majątek 12; 23-114 Jabłonna - Majątek.

Jabłonna – Majątek, leden 2026



 **REDATS sp. z o.o.**
 Dyrektor Operacyjny
 Chief Operating Officer
 Kamil Tarasiewicz

 **REDATS sp. z o.o.**
www.sklep.redats.pl | www.redats.com

NIP: 7133126904
 KRS: 0001052621
 REGON: 526250014

📍 Jabłonna Majątek 12
 23-114 Jabłonna
 POLAND
 ☎ +48 (81) 565 71 71